

WAL Takti,
si budu dat
zpracováním...
1. Lis

ZMĚNA
STUPNĚ UTAJENÍ

ASV-616/A-2002

MINISTERSTVO VNITRA České republiky
4

PROTOKOL

DNE 20.11.2002 PODPIS *[Signature]*

~~TAJNĚ~~
~~VYHRAZENĚ~~

z I. konference hlavních hraničních zmocněnců Československé socialistické republiky a Polské lidové republiky, která se uskutečnila ve dnech 4. - 8. dubna 1972 v Tatranské Lomnici.

Konference se zúčastnili;

Za československou stranu:

genmjr. prof. JUDr. Ján PJEŠČAK, CSc
náměstek ministra vnitra ČSSR a hlavní hraniční zmocněnec ČSSR

Složení delegace viz příloha č. 1.

Za polskou stranu:

gen. brig. doc. dr. Tadeusz PIETRZAK
náměstek ministra vnitra,

gen. brig. Czesław STOPIŃSKI
velitel pohraničních vojsk - hlavní hraniční zmocněnec Polské lidové republiky

Složení delegace viz příloha č. 1a.

Program jednání

1. bod programu:

Vyhodnocení bezpečnostní situace na československo-polské státní hranici.

ARCHIV
Zrušen stupeň utajení (svazku) č. 17/2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. 41/2005 Sb.

2. bod programu:

Projednáni problematiky ochrany speciálních transportů.

3. bod programu:

Zajištění úkolů a sjednocení postupu obou smluvních stran, vyplývajícího z realizace Dohody ve smyslu hlavy III. Smlouvy.

4. bod programu:

Rozpracování operačního rozboru hraničními zmocněnci a lhůty plnění.

5. bod programu:

Návrhy na řešení přechodu státních hranic vojsky obou států při společných cvičeních.

6. bod programu:

Posouzení otázek souvisejících s realizací Dohody o bezvizovém styku mezi ČSSR a PLR.

7. bod programu:

Názory na řešení možnosti vzájemné výměny zemědělské půdy občanů PLR a ČSSR, nacházející se na území druhé strany.

8. bod programu:

Návrh řešení aktuálních otázek vyplývajících z připravované Dohody o hraničních silničních tranzitech.

9. bod programu:

Samostatné schůzky hraničních zmocněnců protilehlých úseků. Předmětem jejich jednání budou otázky, které vyplynou z dosavadního průběhu schůzky hlavních hraničních zmocněnců a aplikace přijatých závěrů na podmínky svých úseků. Výměna seznamu pomocníků hraničních zmocněnců.

10. bod programu:

Vyhodnocení zkušeností z uplatňování Úmluvy o pohraničním styku.

11. bod programu:

Návrhy na realizaci hlavy I. (průběh a vyznačení státních hranic) a hlavy II. (udržování státních hranic a hraničních znaků) Smlouvy.

12. bod programu:

Posouzení právních otázek souvisejících s ochranou státních hranic ČSSR-PLR.

Výsledek jednání k jednotlivým bodům programu:

1. Hlavní hraniční zmocněnci PLR a ČSSR projednali stav operativní situace na společné státní hranici. Vzešlé návrhy z operativní situace byly předány k řešení hraničním zmocněncům.
2. Polská strana projednává společné problémy spojené s ochranou speciálních transportů, znovu podtrhla nutnost jejich rychlého řešení.
Čs. strana sdílí tentýž názor a pokládá za nezbytné podniknout příslušné kroky v krátkém termínu.
3. Hlavní hraniční zmocněnci PLR a ČSSR, hodnotíce otázky realizace Smlouvy, dohodli se na následujícím:
 - a) vzory všech dokumentů stanovených v příloze Dohody, jakož i v příloze tohoto protokolu, vstoupí v platnost nejpozději do 1. 1. 1973;

- b) povolení k překročení čs.-polské státní hranice budou vydávány místně příslušnými hraničními zmocněnci; hraniční průkazy vydávají v PLR okresní velitelství milice, v ČSSR okresní orgány pasů a viz;
- c) v případech uvedených v čl. 23 Dohody budou využívány jednotné vzory protokolů schůzek hraničních zmocněnců;
- d) byly dohodnuty vzory dokumentů, které jsou v příloze tohoto protokolu;
- e) v průběhu konference si hlavní hraniční zmocněnci vyměnili informace, týkající se ochrany státních hranic; současně stanovili, že u příštích porad budou jako stálé body programu zařazovány:
- rozbor operativní situace na státních hranicích, zajištění její ochrany, jakož i přijímání společných opatření k jejímu zabezpečení; byl přijat jednotný rozsah analýzy operativní situace, který tvoří přílohu tohoto protokolu;
 - hodnocení údržby státní hranice a hraničních znaků;
 - hodnocení práce hraničních zmocněnců a orgánů ochrany hranic;
 - výměna zkušeností;
- f) každoroční schůzka hlavních hraničních zmocněnců bude připravena pracovními setkáními představitelů obou stran s úkolem vypracování a sjednání programu jednání; setkání představitelů se uskuteční na území strany, která organizuje schůzku; tato strana rovněž připraví výchozí návrhy k základním bodům programu;
- g) československá strana provede do 31. 12. 1972 na čsl. území prověrku kvality spojení hraničních zmocněnců s odpovídajícími hraničními zmocněnci PLR; polská strana takovouto kontrolu již provedla;

h) byly určeny následující signály součinnosti na státních hranicích:

- v případě nelegálního překročení státních hranic do ČSSR - zelená světlice,
- v případě nelegálního překročení státních hranic do PLR - červená světlice,
- k přivolání pomoci - střídavě zelená a červená světlice; používání signálů započně 1. 1. 1973; podmínky používání těchto signálů stanoví hraniční zmocněnci;

i) hlavní hraniční zmocněnci ukládají hraničním zmocněncům, aby zadržené osoby byly předávány v zásadě na těch úsecích, kde byl uskutečněn nelegální přechod;

hlavní hraniční zmocněnci ČSSR i PLR vejdou ve styk s orgány ochrany státních hranic MLR s návrhem, aby polští občané, kteří nelegálně překročili státní hranice ČSSR do MLR byli polským orgánům předáváni prostřednictvím čs. orgánů;

j) čs. strana dá podnět národním výborům v přihraničním prostoru, aby učinily opatření, kterými by se zamezi-
lo přecházení dobytku přes státní hranice do PLR; polská strana informovala, že příslušné lidové rady v PLR vydaly v tomto směru potřebné předpisy;

k) hlavní hraniční zmocněnci uložili hraničním zmocněncům, aby do 30.9.1972 provedli společnou obhlídku hraničních znaků a hraničního pruhu; pravidelné obhlídky se budou provádět každý druhý rok vždy do 31. 7.;

- 1) s cílem urychlení předávání korespondence mezi hlavními hraničními zmocněnci PLR a ČSSR bylo dohodnuto, že místem předávání této korespondence bude hraniční přechod Zabrzędowice-Petrovice.

Hlavní hraniční zmocněnci se informovali, že dohoda podepsaná ve Varšavě dne 17.12.1971 vstoupila v platnost.

4. Byla stanovena kritéria hodnocení operativní situace na čs.-polských hranicích.
5. Polská strana připomenula, že návrh zvláštní dohody byl předán čs. expertům v dubnu 1971 v Cielszynie. Polská strana znovu předala tento návrh. Čs. strana prozkoumá tento návrh a v krátké době sdělí své stanovisko.
6. a 10.
 - a) polská strana informovala čs. stranu o základních zásadách překračování státních hranic mezi PLR a NDR na základě osobních průkazů,
 - b) hlavní hraniční zmocněnci uložili hraničním zmocněncům, aby do 1.1.1973 provedli rozbor pohraničního styku a podali hlavním hraničním zmocněncům návrhy v této otázce,
 - c) obě strany prozkoumají potřebu dalšího udržování doprovozu vlaků na trati Mikulovice-Glucholazy-Jendrychow. O návrzích v této věci se budou hlavní hraniční zmocněnci navzájem informovat.
7. Československá a polská strana projednaly otázky řešení možnosti vzájemné výměny zemědělské půdy občanů PLR a

ČSSR na území druhé strany. Řešení této otázky považují za velmi významné při ochraně státních hranic. Hlavní hraniční zmocněnci přijmou příslušné kroky s cílem zaktivizování prací a předloží návrhy, aby do vládních komisí byli jmenováni i představitelé ministerstev vnitřní věci.

8. Československá strana počala informace v dosavadních pracích na přípravě dohody o hraničním tranzitu s tím, že otázka přepravy vorů je nadále sporná. Polská strana upozornila na společensko-politický význam této otázky pro voraře, jejichž prostředkem obživy je plavba na Dunajci. Československá strana upozornila na společenský význam otázky pro čs. turisty, neboť cesta, po níž se vory vorařů vozí, je jedinou turistickou cestou této oblasti.

Další práce v této otázce budou prováděny ve vládních delegacích určených k uzavření dohody o hraničním tranzitu.

9. Hraniční zmocněnci obou stran uskutečnili prvou schůzku, na které projednali aktuální otázky, vyplývající z porady hlavních hraničních zmocněnců a některé další otázky, které se týkají jejich činnosti. Současně si vyměnili seznamy pomocníků hraničních zmocněnců.

11. Na základě výsledků projednání otázek průběhu a vyznačování státních hranic se hlavní hraniční zmocněnci ČSSR a PLR dohodli:

- a) vzhledem k rozdílnostem mezi skutečným stavem průběhu státních hranic a ustanoveními delimitačních

dokumentů, a na základě čl. 7 Smlouvy, byl učiněn závěr o nutnosti provedení kontroly průběhu a udržování státních hranic mezi ČSSR a PLR,

- b) obě strany souhlasí, aby byla zřízena společná československo-polská hraniční komise k provedení odpovídajících prací,
- c) hlavní hraniční zmocněnci navrhnou svým vládám ustavení komise uvedené v bodě b),
- d) odpovídající návrh organizačně-právní připraví československo-polská skupina expertů. S iniciativou k první schůzce této skupiny vystoupí polská strana do konce roku 1972.

12. Československá strana navrhla, aby ve lhůtě do konce tohoto roku byl zpracován přehled všech mezinárodních dohod, které se týkají československo-polské státní hranice. Polská strana vyslovila souhlas s tímto návrhem a doplnila jej tím, aby v druhé etapě prací na této otázce byly za účasti expertů příslušných resortů tyto dohody meritorně posouzeny. Československá strana tento názor sdílí.

V souladu s návrhem hlavního hraničního zmocněnce PLR příští schůzka hlavních hraničních zmocněnců se uskuteční v 1973 na území PLR.

Jednání probíhalo v srdečném a přátelském ovzduší.

191
Protokol byl vyhotoven ve dvou vyhotoveních v jazyce
českém i polském.

Dne 8. dubna 1972

Vedoucí delegace ČSSR:

plk. prof. dr. Ján Bješčak, CSc.

náměstek ministra vnitra ČSSR

Vedoucí delegace PLR:

gen. bryd. doc. dr. Tadeusz
Pietrzak

náměstek ministra vnitra PLR

Za správnost opisu:

Mtk. Sluša

4. 7. 72

ARCHIV

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 15 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.